

39

Budai zsidó kereskedők

1582

Ali budai pasa levele I. Rudolfhoz

Ú j a b b k i a d á s :

Mandl Bernát, *Magyar-zsidó oklevéltár / Monumenta Hungariae Judaica*, II (Budapest: Hornyánszky Viktor, 1937), pp. 41–42, no. 62¹

Mi, Aly pasa.

Fölségös római császár, nekünk tisztölendő barátunk, köszönetünk és magunk ajánlása után.

Jüvének hozzánk ez itt való szegény sidók (kik csak hatvankét ház), könyörgenek, hogy fölségödnék izennék az fölségöd követétől, az Nag(yság)os Nyáry Istvántul, mely kevetségöt² megért fölségöd követitől, miben legyen az dolog, mely mind fölségödnék s mind az hatalmas császárnak,³ az mi kegyelmes fejedelmünknek hasznára leszön az ő kereskedésök. Azért kérjük fölségödet szeretettel, fölségöd adjon jó választ nekik. Isten éltesse fölségödet.

Adatott Budán, 13 Septemberis anno 1582.

¹ A magyar nyelvű eredeti szöveg a mai helyesírás és központosítás szerint átírva.

² Értsd: üzenetet.

³ Ti. a török császárnak, aki ez időben III. Murád szultán (1574–1595).